

The International Area Studies Library

Translations on “Using the University of Illinois Library”

Chinese

图书馆的使用

伊利诺伊大学厄巴纳香槟校区图书馆是众多政府存图书馆（[government depository libraries](#)）之一，为满足学校师生的课程与科研需求而设。它是全美第四大，高校第二大的图书馆。学校图书馆拥有藏书近一千四百万卷册，分布在总书库（[Main Stacks](#)），主图书馆和校园各处的（[Main Library and across campus](#)）一些分馆（[several departmental libraries](#)）之中。图书馆可提供虚拟或实地的图书馆参观行程。一些借阅量较低但是十分重要的馆藏都存放于位于橡树街的藏书设施内（[Oak Street Facility](#)）。如果我们的馆藏中没有你想要的资料，你可以通过[I-Share](#)进行借阅，它联合了伊利诺伊州内的 76 所高校图书馆。如果在 I-share 仍然找不到你所需要的书籍资料，你可以通过我们的馆际互借和文献传递服务（[Interlibrary Loan and Document Delivery](#)）申请借阅你所需要的书籍、文献以及其他科研资料。

国际和区域研究图书馆是提供各外文语种的馆藏同时也是提供外文服务的最主要信息中心，其阅览室提供非洲、东亚、南亚、中东、拉美以及斯拉夫语([Slavic language](#))的期刊和工具书等参考资料，这些资料涉及各种领域，其中包括社会科学、人文科学和语言学。

更多图书馆使用的相关信息可在图书馆用户指南中查看：<http://www.library.illinois.edu/using/>

总书库的使用

总书库的入口位于主图书馆的二层，你需要向门口服务台的工作人员出示你的校园卡以进入总书库。出于馆藏的安全考虑，任何食物、饮料、书包、挎包或手提包都不允许带进总书库。你可以将你的随身物品存放于总书库门外的储物柜中。想要获取总书库中的馆藏，你可以通过图书编号([call number](#))自行去书架中取得，或者由馆员从书库中为你取出。想要获取图书编号，你可以通过搜索图书馆目录（[catalog](#)）或者询问主图书馆二层服务台的图书馆员（[ask a librarian](#)）。你可以使用总书库指南（[Main Stacks directory](#)）来查找书籍，或者询问图书馆员（[ask a librarian](#)）以获得帮助。想要由图书馆员为你取出书籍，你需要告知总书库入口服务台处的工作人员你所需要的书籍的图书编号，最多一次 4 本。当你的书籍被取出后，你图书馆证件号的后三位号码会被叫到，这时你就可以去服务台借走你所需要的书籍。任何时候，如果你觉得不知道该怎么做，都可以询问图书馆员（[ask a librarian](#)）以获得帮助。

图书馆帐户的创建/目录的使用

I-Card 是一张集所有功能于一体的校园卡，它为学生、教师、员工提供图书馆在线和实体资料以及本科生图书馆内技术设备的全部获取权限。你也可以利用你的 I-Card 通过图书馆目录 (library catalog) 创建一个图书馆帐户。你可以利用图书馆目录搜索校内资源 (search for items)，利用你的图书馆帐户申请借阅书籍资料并可以送到任意一间指定的校内图书馆，查看你借出的书籍以及到期日，还可以在线续借 (renew items online)。你的借书号 (Borrower ID) 是位于 I-Card 上“Library”字样边上的一排号码。

如何查找某种特定语言的馆藏资料

一种查找特定外语文献资料的方法是在图书馆目录 (library catalog) 中以此种语言作为主题词进行主题搜索。你可以在搜索时在下拉菜单中选择主题词 (subject term) 以进行主题词搜索。你也可以在高级搜索界面中 (advanced search screen) 选择你要找的语言，或者在完成搜索后在搜索结果页面的右侧选择语言。如果你在查找某种特定语言的文献资料时需要帮助，请随时询问图书馆员 (ask a librarian)。

如何查找以英语作为第二语言 (ESL) 的资料

伊利诺伊大学厄巴纳香槟校区拥有许多关于教学和学习英语（作为第二语言、外语、或国际语言 international language）的有用资源，为学习和科研提供支持。这些资源主要位于 SSHEL 图书馆 (Social Sciences, Health, and Education Library) 和文学语言图书馆 (Literature & Languages Library)。馆内有一个指南列出了许多给英语学习者的资源 (resources for English language learners)，包括在线课程和词典。如果你在查找 ESL 资料时需要帮助，请随时询问图书馆员 (ask a librarian)。

从图书馆员处获得帮助

国际和区域研究图书馆的图书馆员可向个人或小组的研究提供咨询服务。我们欢迎公众在开放时间段 (hours we are open) 随时前来咨询，但是我们建议提前预约以获得更有针对性和更专业的服务。如果你不能亲自前来，你可以在线与图书馆员交流 (chat with a librarian)，或是使

用我们的网络参考咨询服务（online reference service）。如需预约，请联系国际和区域研究图书馆主借阅服务台的员工或我们的任何一个课题专家（subject specialists）。

国际和区域研究图书馆借阅服务台：

(217) 333-1501 或 internationalref@library.illinois.edu

http://www.library.illinois.edu/ias/translations/How_to_Use_the_Library_Chinese_Translation.pdf